

# Uradni list

## Evropske unije

# C 183



Slovenska izdaja

### Informacije in objave

Letnik 63

3. junij 2020

Vsebina

#### IV Informacije

INFORMACIJE INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE UNIJE

#### Svet

2020/C 183/01

Informacije v nadaljevanju so namenjene naslednjim naslovnikom: Al NASSER, Abdelkarim Hussein Mohamed, AL-YACOUB, Ibrahim Salih Mohammed, BOUYERI, Mohammed, IZZ-AL-DIN, Hasan, MOHAMED, Khalid Shaikh, SHAHLAI Abdul Reza, SHAKURI Ali Gholamom, KOMUNISTIČNA STRANKA FILIPINOV, vključno z NEW PEOPLES ARMY – NPA (Nova ljudska vojska), Filipini, vojaško krilo Hezbolaha, EJÉRCITO DE LIBERACIÓN NACIONAL, LJUDSKA FRONTA ZA OSVOBODITEV PALESTINE (PFLP), LJUDSKA FRONTA ZA OSVOBODITEV PALESTINE – GLAVNO POVELJSTVO, „DEVIRIMCI HALK KURTULUŞ PARTISI CEPHESI“ – „DHKP/C“, „SENDERO LUMINOSO“ – „SL“ („Sijoča pot“) in „TEYRBAZEN AZADIYA KURDISTAN“ – „TAK“ – osebam in skupinam, uvrščenim na seznam oseb, skupin in subjektov, za katere se uporabljajo členi 2, 3 in 4 Skupnega stališča Sveta 2001/931/SZVP o uporabi posebnih ukrepov za boj proti terorizmu ter Uredba Sveta (ES) št. 2580/2001 o posebnih omejevalnih ukrepih za nekatere osebe in subjekte zaradi boja proti terorizmu (glej priloge k Sklepu Sveta (SZVP) 2020/20 in Izvedbeni uredbi Sveta (EU) 2020/19) ..... 1

#### Evropska komisija

2020/C 183/02

Obrestna mera, ki jo Evropska centralna banka uporablja v svojih operacijah glavnega refinanciranja: 0,00 % 1. junij 2020 — Menjalni tečajji eura ..... 3

SL

POSTOPKI V ZVEZI Z IZVAJANJEM POLITIKE KONKURENCE

**Evropska komisija**

2020/C 183/03	Predhodna prijava koncentracije (Zadeva M.9757 – Providence/VOO/Brutélé) <sup>(1)</sup> .....	4
2020/C 183/04	Predhodna prijava koncentracije (Zadeva M.9850 – EQT Fund Management/Schülke & Mayr) Zadeva, primerna za obravnavo po poenostavljenem postopku <sup>(1)</sup> .....	6
2020/C 183/05	Predhodna prijava koncentracije (Zadeva M.9851 – Naturgy/Sonatrach/BlackRock/Medgaz) Zadeva, primerna za obravnavo po poenostavljenem postopku <sup>(1)</sup> .....	7
2020/C 183/06	Predhodna prijava koncentracije (Zadeva M.9782 – Experian/Bertelsmann/Informa) Zadeva, primerna za obravnavo po poenostavljenem postopku <sup>(1)</sup> .....	9
2020/C 183/07	Predhodna prijava koncentracije (Zadeva M.9676 – Lov Group/Banijay/ESG) <sup>(1)</sup> .....	11

DRUGI AKTI

**Evropska komisija**

2020/C 183/08	Objava zahtevka za registracijo imena v skladu s členom 50(2)(a) Uredbe (EU) ��t. 1151/2012 Evropskega parlamenta in Sveta o shemah kakovosti kmetijskih proizvodov in živil .....	12
---------------	--	----

---

<sup>(1)</sup> Besedilo velja za EGP.

## IV

*(Informacije)*INFORMACIJE INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE  
UNIJE

## SVET

**Informacije v nadaljevanju so namenjene naslednjim naslovnikom: Al NASSER, Abdelkarim Hussein Mohamed, AL-YACOUB, Ibrahim Salih Mohammed, BOUYERI, Mohammed, IZZ-AL-DIN, Hasan, MOHAMED, Khalid Shaikh, SHAHLAI Abdul Reza, SHAKURI Ali Gholamom, KOMUNISTIČNA STRANKA FILIPINOV, vključno z NEW PEOPLES ARMY – NPA (Nova ljudska vojska), Filipini, vojaško krilo Hezbolaha, EJÉRCITO DE LIBERACIÓN NACIONAL, LJUDSKA FRONTA ZA OSVOBODITEV PALESTINE (PFLP), LJUDSKA FRONTA ZA OSVOBODITEV PALESTINE – GLAVNO POVELJSTVO, „DEVIRIMCI HALK KURTULUŞ PARTISI CEPHESI“ – „DHKP/C“, „SENDERO LUMINOSO“ – „SL“ („Sijoča pot“) in „TEYRBAZEN AZADIYA KURDISTAN“ – „TAK“ – osebam in skupinam, uvrščenim na seznam oseb, skupin in subjektov, za katere se uporabljajo členi 2, 3 in 4 Skupnega stališča Sveta 2001/931/SZVP o uporabi posebnih ukrepov za boj proti terorizmu ter Uredba Sveta (ES) št. 2580/2001 o posebnih omejevalnih ukrepih za nekatere osebe in subjekte zaradi boja proti terorizmu (glej prilogi k Sklepu Sveta (SZVP) 2020/20 in Izvedbeni uredbi Sveta (EU) 2020/19)**

(2020/C 183/01)

Navedene osebe in skupine s seznama v Sklepu Sveta (SZVP) 2020/20 <sup>(1)</sup> in Izvedbeni uredbi Sveta (EU) 2020/19 z dne 13. januarja 2020 <sup>(2)</sup> obveščamo o naslednjem:

Uredba Sveta (ES) št. 2580/2001 <sup>(3)</sup> določa, da se zamrznejo vsakršna denarna sredstva, drugo finančno premoženje in gospodarski viri, ki pripadajo zadevnim osebam in skupinam, ter da se tem osebam in skupinam ne smejo dati na razpolago, bodisi neposredno ali posredno, nikakršna denarna sredstva, drugo finančno premoženje in gospodarski viri.

Svet je prejel nove informacije, ki so pomembne za uvrstitev navedenih oseb in skupin na seznam. Ob upoštevanju teh novih informacij namerava ustrezno spremeniti utemeljitve.

Zadevne osebe in skupine lahko Svetu predložijo zahtevek za pridobitev nameravanih utemeljitev, na podlagi katerih bi bile obdržane na zadevnem seznamu. Zahtevke je treba poslati na naslednji naslov:

Svet Evropske unije/Council of the European Union (Za: Delovno skupino COMET – uvrstitve na seznam/Attn: COMET designations)  
Rue de la Loi/Wetstraat 175  
1048 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

E-naslov: sanctions@consilium.europa.eu

Take zahtevke je treba poslati do 10. junija 2020.

<sup>(1)</sup> UL L 8 I, 14.1.2020, str. 5.

<sup>(2)</sup> UL L 8 I, 14.1.2020, str. 1.

<sup>(3)</sup> UL L 344, 28.12.2001, str. 70.

Zadevne osebe in skupine lahko Svetu na zgornji naslov kadar koli pošljejo zahtevek za ponovno preučitev odločitve, na podlagi katere so bile uvrščene na seznam in so na njem ostale, skupaj z morebitnimi dokazili. Taki zahtevki bodo obravnavani, ko bodo prejeti. V zvezi s tem zadevne osebe in skupine opozarjamo, da Svet v skladu s členom 1(6) Skupnega stališča 2001/931/SZVP <sup>(4)</sup> seznam redno pregleduje.

Zadevne osebe in subjekte opozarjamo, da lahko pri pristojnih organih zadevne države članice oziroma zadevnih držav članic, navedenih na seznamu v prilogi k uredbi, zaprosijo, da se jim dovoli uporaba zamrznjenih sredstev za osnovne potrebe ali posebna plačila v skladu s členom 5(2) navedene uredbe.

---

---

<sup>(4)</sup> ULL 344, 28.12.2001, str. 93.

# EVROPSKA KOMISIJA

**Obrestna mera, ki jo Evropska centralna banka uporablja v svojih operacijah glavnega refinanciranja <sup>(1)</sup>:**

**0,00 % 1. junij 2020**

**Menjalni tečaji eura <sup>(2)</sup>**

**2. junij 2020**

(2020/C 183/02)

**1 euro =**

Valuta	Menjalni tečaj	Valuta	Menjalni tečaj		
USD	ameriški dolar	1,1174	CAD	kanadski dolar	1,5106
JPY	japonski jen	120,83	HKD	hongkonški dolar	8,6609
DKK	danska krona	7,4541	NZD	novozelandski dolar	1,7680
GBP	funt šterling	0,89083	SGD	singapurski dolar	1,5668
SEK	švedska krona	10,4520	KRW	južnokorejski won	1 364,42
CHF	švicarski frank	1,0741	ZAR	južnoafriški rand	19,2755
ISK	islandska krona	151,00	CNY	kitajski juan	7,9413
NOK	norveška krona	10,6798	HRK	hrvaška kuna	7,5848
BGN	lev	1,9558	IDR	indonezijska rupija	16 107,32
CZK	češka krona	26,645	MYR	malezijski ringit	4,7797
HUF	madžarski forint	345,67	PHP	filipinski peso	56,071
PLN	poljski zlot	4,3993	RUB	ruski rubelj	76,8001
RON	romunski leu	4,8423	THB	tajski bat	35,271
TRY	turška lira	7,5698	BRL	brazilski real	5,9499
AUD	avstralski dolar	1,6310	MXN	mehiški peso	24,4448
			INR	indijska rupija	84,0390

<sup>(1)</sup> Obrestna mera, ki je bila uporabljena v zadnji operaciji, izvedeni pred navedenim dnevom. V primeru avkcije z variabilno obrestno mero je obrestna mera enaka mejni obrestni meri.

<sup>(2)</sup> Vir: referenčni menjalni tečaj, ki ga objavlja ECB.

## V

(Objave)

## POSTOPKI V ZVEZI Z IZVAJANJEM POLITIKE KONKURENCE

## EVROPSKA KOMISIJA

**Predhodna prijava koncentracije**  
**(Zadeva M.9757 – Providence/VOO/Brutélé)**

**(Besedilo velja za EGP)**

(2020/C 183/03)

1. Komisija je 25. maja 2020 prejela prijavo predlagane koncentracije v skladu s členom 4 Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004 <sup>(1)</sup>.

Ta prijava zadeva naslednja podjetja:

- skupina Providence Equity Partners („Providence“, Združene države Amerike) bo v okviru te transakcije delovala prek podjetja OTP Luxco S.à.r.l („OTP Luxco“, Luksemburg), ki je pod nadzorom treh investicijskih skladov, in sicer: (1) Providence Equity Partners VIII L.P. (Kajmanski otoki), (2) Providence Equity Partners VIII-A L.P. (Kajmanski otoki) in (3) Providence Equity Partners VIII (Škotska) L.P., ki so vsi del skupine,
- VOO SA („VOO“, Belgija), ki je pod nadzorom podjetja Nethys SA („Nethys“, Belgija), ki je pod nadzorom medobčinskega javnega podjetja Enodia SCRL („Enodia“, Belgija),
- Société Intercommunale pour la Diffusion de la Télévision, Brutélé SCRL, („Brutélé“, Belgija).

Podjetje Providence, prek svoje podružnice OTP Luxco, pridobi v smislu člena 3(1)(b) uredbe o združitvah izključni nadzor nad celotnima podjetjema VOO in Brutélé.

Koncentracija se izvede z nakupom delnic.

2. Poslovne dejavnosti zadevnih podjetij so:

- za podjetje Providence: mednarodno investicijsko podjetje, specializirano za podjetja, dejavna na področju medijev, komunikacije, izobraževanja in informacijske industrije,
- za podjetje VOO: operater kabelskih omrežij, dejaven predvsem v valonski regiji, ki prek svojega kabelskega omrežja zasebnim in poslovnim strankam ponuja storitve dostopa do televizije, fiksne in mobilne telefonije ter interneta,
- za podjetje Brutélé: operater kabelskih omrežij, dejaven predvsem na območju regije glavnega mesta Bruselj in južno od nje, ki prek svojega kabelskega omrežja zasebnim in poslovnim strankam ponuja storitve dostopa do televizije, telefona in interneta, predvsem v regiji glavnega mesta Bruselj in v okolici mesta Charleroi v pokrajini Hainaut (valonska regija).

3. Po predhodnem pregledu Komisija ugotavlja, da bi se za priglášeno koncentracijo lahko uporabljala uredba o združitvah. Vendar končna odločitev o tem še ni sprejeta.

4. Komisija zainteresirane tretje osebe poziva, naj ji predložijo morebitne pripombe glede predlagane transakcije.

<sup>(1)</sup> UL L 24, 29.1.2004, str. 1 (uredba o združitvah).

Komisija mora pripombe prejeti najpozneje v 10 dneh po datumu te objave. Pri tem vedno navedite sklicno številko:

M.9757 – Providence/VOO/ Brut  

Pripombe se lahko Komisiji pošljejo po elektronski pošti, po telefaksu ali po pošti. Pri tem uporabite spodnje kontaktne podatke:

E-naslov: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Faks +32 22964301

Poštni naslov:

Commission européenne  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGI 

---

**Predhodna priglasitev koncentracije**  
**(Zadeva M.9850 – EQT Fund Management/Schülke & Mayr)**  
**Zadeva, primerna za obravnavo po poenostavljenem postopku**

(Besedilo velja za EGP)

(2020/C 183/04)

1. Komisija je 25. maja 2020 prejela priglasitev predlagane koncentracije v skladu s členom 4 Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004 <sup>(1)</sup>.

Ta priglasitev zadeva naslednji podjetji:

- EQT VIII („EQT“, Luksemburg), ki ga obvladuje podjetje EQT Fund Management S.à r.l.,
- Schülke & Mayr GmbH („Schülke“, Nemčija).

Podjetje EQT pridobi v smislu člena 3(1)(b) uredbe o združitvah izključni nadzor nad celotnim podjetjem Schülke.

Koncentracija se izvede z nakupom delnic.

2. Poslovne dejavnosti zadevnih podjetij so:

- podjetje EQT je investicijski sklad, ki si prizadeva vlagati predvsem v Evropi, pri čemer je poseben poudarek na severni Evropi,
- podjetje Schülke je dejavno na področju preprečevanja okužb in področju higiene; razvija, proizvaja in distribuira antiseptike za oskrbo ran, razkužila, medicinske in kozmetične izdelke za nego kože ter konzervanse.

3. Po predhodnem pregledu Komisija ugotavlja, da bi se za priglašeno koncentracijo lahko uporabljala uredba o združitvah. Vendar končna odločitev o tem še ni sprejeta.

V skladu z Obvestilom Komisije o poenostavljenem postopku obravnave določenih koncentracij na podlagi Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004 <sup>(2)</sup> je treba opozoriti, da je ta zadeva primerna za obravnavo po postopku iz Obvestila.

4. Komisija zainteresirane tretje osebe poziva, naj ji predložijo morebitne pripombe glede predlagane transakcije.

Komisija mora pripombe prejeti najpozneje v 10 dneh po datumu te objave. Pri tem vedno navedite sklicno številko:

M.9850 – EQT Fund Management/Schülke & Mayr

Pripombe se lahko Komisiji pošljejo po elektronski pošti, po telefaksu ali po pošti. Pri tem uporabite spodnje kontaktne podatke:

E-naslov: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Faks +32 22964301

Poštni naslov:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---

<sup>(1)</sup> UL L 24, 29.1.2004, str. 1 (uredba o združitvah).

<sup>(2)</sup> UL C 366, 14.12.2013, str. 5.



**Predhodna priglasitev koncentracije**  
**(Zadeva M.9851 – Naturgy/Sonatrach/BlackRock/Medgaz)**  
**Zadeva, primerna za obravnavo po poenostavljenem postopku**

(Besedilo velja za EGP)

(2020/C 183/05)

1. Komisija je 25. maja 2020 prejela priglasitev predlagane koncentracije v skladu s členom 4 Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004 <sup>(1)</sup>.

Ta priglasitev zadeva naslednja podjetja:

- Naturgy Energy Group S.A. („Naturgy“, Španija),
- SONATRACH S.p.A („SONATRACH“, Alžirija),
- Global Energy & Power Infrastructure Fund III L.P. („GEPIF III“, ZDA), ki ga upravlja podjetje BlackRock Alternatives Management („BAM“, ZDA) v lasti podjetja BlackRock Group („BlackRock“, ZDA),
- Medgaz S.A. („Medgaz“, Španija).

Podjetja Naturgy, SONATRACH in BlackRock pridobijo v smislu člena 3(1)(b) uredbe o združitvah skupni nadzor nad celotnim podjetjem Medgaz.

Koncentracija se izvede z nakupom delnic.

2. Poslovne dejavnosti zadevnih podjetij so:

- podjetje Naturgy je dejavno na trgih z električno energijo, na trgih srednjega in spodnjega dela vrednostne verige plina ter na področju skladiščenja, distribucije in maloprodaje plina,
- Sonatrach je naftno in plinsko podjetje v alžirski državni lasti, ki je dejavno v celotni vrednostni verigi ogljikovodikov,
- GEPIF III je sklad, ki se osredotoča na naložbe v vrednostno verigo energetske infrastrukture; upravlja ga podjetje BAM,
- podjetje Medgaz ima v lasti in upravlja plinovod med Alžirijo in Evropo, ki prenaša zemeljski plin iz Alžirije v Španijo.

3. Po predhodnem pregledu Komisija ugotavlja, da bi se za priglašeno koncentracijo lahko uporabljala uredba o združitvah. Vendar končna odločitev o tem še ni sprejeta.

V skladu z Obvestilom Komisije o poenostavljenem postopku obravnave določenih koncentracij na podlagi Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004 <sup>(2)</sup> je treba opozoriti, da je ta zadeva primerna za obravnavo po postopku iz Obvestila.

4. Komisija zainteresirane tretje osebe poziva, naj ji predložijo morebitne pripombe glede predlagane transakcije.

Komisija mora pripombe prejeti najpozneje v 10 dneh po datumu te objave. Pri tem vedno navedite sklicno številko:

M.9851 – Naturgy/Sonatrach/BlackRock/Medgaz

<sup>(1)</sup> UL L 24, 29.1.2004, str. 1 (uredba o združitvah).

<sup>(2)</sup> UL C 366, 14.12.2013, str. 5.

Pripombe se lahko Komisiji pošljejo po elektronski pošti, po telefaksu ali po pošti. Pri tem uporabite spodnje kontaktne podatke:

E-naslov: [COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu](mailto:COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu)

Faks +32 22964301

Poštni naslov:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---

**Predhodna priglasitev koncentracije**  
**(Zadeva M.9782 – Experian/Bertelsmann/Informa)**  
**Zadeva, primerna za obravnavo po poenostavljenem postopku**

(Besedilo velja za EGP)

(2020/C 183/06)

1. Komisija je 20. maja 2020 prejela priglasitev predlagane koncentracije v skladu s členom 4 Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004 <sup>(1)</sup>.

Ta priglasitev zadeva naslednja podjetja:

- Bertelsmann SE & Co. KGaA („Bertelsmann“, Nemčija),
- Experian plc („Experian“, Združeno kraljestvo),
- Informa Solutions GmbH („Informa“, Nemčija).

Podjetji Experian in Bertelsmann pridobita v smislu člena 3(1)(b) uredbe o združitvah skupni nadzor nad celotnim podjetjem Informa.

Koncentracija se izvede z nakupom delnic v novoustanovljeni družbi, ki je skupno podjetje.

2. Poslovne dejavnosti zadevnih podjetij so:

- Experian je globalno podjetje za informacijske storitve, ki podjetjem ponuja programsko opremo in storitve za obvladovanje kreditnega tveganja, zmanjšanje pogostosti goljufij in preverjanje identitete oseb,
- Bertelsmann je medijsko, storitveno in izobraževalno podjetje s sedežem v Nemčiji, ki deluje v približno 50 državah, zlasti na področju televizije, izdajanja revij, glasbenega založništva in izobraževalnih storitev,
- Informa je trenutno posredno odvisno podjetje v stoddostni lasti podjetja Bertelsmann. Po koncentraciji bo združila dejavnosti podjetij Experian in Bertelsmann na področju ocenjevanja kreditne sposobnosti, storitev preprečevanja goljufij in ugotavljanja identitete, podatkov o kreditni sposobnosti in razvoja rešitev za točkovanje, avtomatizacije postopkov za upravljanje zahtevkov ter storitev odločanja in analitike.

3. Po predhodnem pregledu Komisija ugotavlja, da bi se za priglašeno koncentracijo lahko uporabljala uredba o združitvah. Vendar končna odločitev o tem še ni sprejeta.

V skladu z Obvestilom Komisije o poenostavljenem postopku obravnave določenih koncentracij na podlagi Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004 <sup>(2)</sup> je treba opozoriti, da je ta zadeva primerna za obravnavo po postopku iz Obvestila.

4. Komisija zainteresirane tretje osebe poziva, naj ji predložijo morebitne pripombe glede predlagane transakcije.

Komisija mora pripombe prejeti najpozneje v 10 dneh po datumu te objave. Pri tem vedno navedite sklicno številko:

M.9782 – Experian/Bertelsmann/Informa

<sup>(1)</sup> UL L 24, 29.1.2004, str. 1 (uredba o združitvah).

<sup>(2)</sup> UL C 366, 14.12.2013, str. 5.

Pripombe se lahko Komisiji pošljejo po elektronski pošti, po telefaksu ali po pošti. Pri tem uporabite spodnje kontaktne podatke:

E-naslov: [COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu](mailto:COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu)

Faks +32 22964301

Poštni naslov:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---

**Predhodna priglasitev koncentracije**  
**(Zadeva M.9676 – Lov Group/Banijay/ESG)**

(Besedilo velja za EGP)

(2020/C 183/07)

1. Komisija je 25. maja 2020 prejela priglasitev predlagane koncentracije v skladu s členom 4 Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004 <sup>(1)</sup>.

Ta priglasitev zadeva naslednja podjetja:

- Lov Group Invest („Lov Group“, Francija),
- Banijay Group („Banijay“, Francija), ki ga obvladujeta podjetji Lov Group in DeAgostini,
- Endemol Shine Group („ESG“, Nizozemska), ki ga obvladujeta podjetji Apollo Management in The Walt Disney Company.

Podjetje Lov Group pridobi v smislu člena 3(1)(b) uredbe o združitvah izključni nadzor nad celotnima podjetjema Banijay in ESG.

Koncentracija se izvede z nakupom delnic.

2. Poslovne dejavnosti zadevnih podjetij so:

- za podjetje Lov Group: produkcija televizijskih vsebin (prek podjetja Banijay) v Evropi, dejavnosti v sektorju spletnih iger na srečo in luksuznih hotelov,
- za podjetje Banijay: ustvarjanje, produkcija in distribucija razvedrilnih televizijskih vsebin za radiodifuzne hiše v Evropi in drugih državah po vsem svetu,
- za podjetje ESG: produkcija in distribucija televizijskih vsebin in podeljevanje licenc tretjim osebam, razvijanje splošnih razvedrilnih vsebin v Evropi in drugih državah po vsem svetu.

3. Po predhodnem pregledu Komisija ugotavlja, da bi se za priglašeno koncentracijo lahko uporabljala uredba o združitvah. Vendar končna odločitev o tem še ni sprejeta.

4. Komisija zainteresirane tretje osebe poziva, naj ji predložijo morebitne pripombe glede predlagane transakcije.

Komisija mora pripombe prejeti najpozneje v 10 dneh po datumu te objave. Pri tem vedno navedite sklicno številko:

M.9676 – Lov Group/Banijay/ESG

Pripombe se lahko Komisiji pošljejo po elektronski pošti, po telefaksu ali po pošti. Pri tem uporabite spodnje kontaktne podatke:

E-naslov: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Faks +32 22964301

Poštni naslov:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---

<sup>(1)</sup> UL L 24, 29.1.2004, str. 1 (uredba o združitvah).

## DRUGI AKTI

## EVROPSKA KOMISIJA

**Objava zahtevka za registracijo imena v skladu s členom 50(2)(a) Uredbe (EU) št. 1151/2012  
Evropskega parlamenta in Sveta o shemah kakovosti kmetijskih proizvodov in živil**

(2020/C 183/08)

V skladu s členom 51 Uredbe (EU) št. 1151/2012 Evropskega parlamenta in Sveta <sup>(1)</sup> je ta objava podlaga za uveljavljanje pravice do ugovora zoper zahtevek v treh mesecih od dneva te objave.

## ENOTNI DOKUMENT

**„Brački varenik“****EU št.: PGI-HR-02454 – 8. 4. 2019****ZOP ( ) ZGO (X)****1. Ime**

„Brački varenik“

**2. Država članica ali tretja država**

Hrvaška

**3. Opis kmetijskega proizvoda ali živila****3.1 Vrsta proizvoda**

Skupina 1.8. Ostali proizvodi iz Priloge I k Pogodbi (začimbe itn.)

**3.2 Opis proizvoda, za katerega se uporablja ime iz točke 1**

„Brački varenik“ se uporablja kot dodatek jedem, pridobiva pa se z vkuhavanjem odcejenega soka svežega ali sušenega grozdja, dokler se njegova količina ne zmanjša na približno eno tretjino začetne količine. „Brački varenik“ je sladka, viskozna tekočina medene arome, blagega okusa in vonja po grozdju ter srednje močnega okusa po karameli. „Brački varenik“ je lahko temno rdeče do temno rjave barve, če je proizveden iz rdečega grozdja, oziroma temno rumene do svetlo rjave barve, če je proizveden iz belega grozdja. „Brački varenik“ mora ob dajanju na trg vsebovati najmanj 45 % suhe topne snovi (ki se določi refrakcijsko), vrednost pH pa mora biti od 3 do 5 enot (razredčen z vodo na 25 % suhe snovi). Proizvod „Brački varenik“ se daje na trg v steklenicah prostornine največ 0,5 l.

**3.3 Krma (samo za proizvode živalskega izvora) in surovine (samo za predelane proizvode)**

„Brački varenik“ se proizvaja iz avtohtonih sort vinske trte, in sicer iz sort rdečega grozdja Babić, Crljenka in Plavac mali ter iz sorte belega grozdja Maraština. Te sorte morajo posamično ali skupaj sestavljati vsaj 80 % proizvoda, preostali del pa je lahko iz drugih sort grozdja z otoka Brača.

**3.4 Posebne faze proizvodnje, ki jih je treba izvajati na opredeljenem geografskem območju**

Vse faze proizvodnje proizvoda „Brački varenik“, od pobiranja grozdja, stiskanja, precejanja do vkuhavanja, je treba izvajati na geografskem območju, opredeljenem v točki 4.

(<sup>1</sup>) UL L 343, 14.12.2012, str. 1.

### 3.5 Posebna pravila za rezanje, ribanje, pakiranje itn. proizvoda, za katerega se uporablja registrirano ime

–

### 3.6 Posebna pravila za označevanje proizvoda, za katerega se uporablja registrirano ime

Ob dajanju na trg se mora ime proizvoda „Brački varenik“ na etiketi po velikosti, vrsti in barvi črk (tipografiji) jasno razlikovati od katere koli druge oznake. Velikost oznake proizvajalca ne sme presegati 70 % velikosti imena proizvoda.

## 4. Jedrnata opredelitev geografskega območja

„Brački varenik“ se proizvaja na otoku Braču, ki upravno pripada Splitsko-dalmatinski županiji, razdeljen pa je na osem lokalnih samoupravnih enot: mesto Supetar in občine Postira, Pučišća, Selca, Bol, Nerežišća, Milna in Sutivan. Od kopnega na severu ga loči Brački kanal. Na zahodu ga od otoka Šolte ločijo Splitska vrata, na jugu od otoka Hvara pa Hvarski kanal.

## 5. Povezava z geografskim območjem

Vzročna povezava proizvoda „Brački varenik“ in otoka Brača temelji na slovesu proizvoda, specifični tradicionalni metodi priprave in recepturi, ki so se ohranili vse do danes in so značilni za to geografsko območje.

Na otoku Braču se razlikujejo tri geomorfološka območja: nižji priobalni pas (do 170 m višine), osrednja planota (do 400 m) in višje planinsko območje. Najbolj razširjen matični substrat na otoku Braču je sestavljen iz apnenca in dolomita iz dobe krede, na katerem so se oblikovala skalnata, črna, rjava, rdeča in antropogena tla. Takšne vrste tal so najugodnejše za gojenje tradicionalnih mediteranskih kultur, in sicer oljk, vinske trte, agrumov, fig ter aromatičnih in zdravilnih zelišč.

Na geografskem območju otoka Brača ima vinogradništvo dolgo in bogato tradicijo ter predstavlja najpomembnejšo panogo kmetijstva, kar potrjuje dejstvo, da se vinska trta na tem območju neprekinjeno goji že od antike. Glede na to, da na otoku Braču prevladujejo reliefne oblike terena, so lokalni prebivalci antropogena tla kultivirali s krčenjem, kopanjem in gnojenjem zemlje ter ustvarili terase, da bi pridobili čim več obdelovalnih kmetijskih površin. Z izkopavanjem terena in izgradnjo teras so obdržali plodna tla in omogočili obdelovanje teh površin, na katerih se najpogosteje goji vinska trta.

Dolgoletna tradicija gojenja vinske trte na otoku Braču, vpliv znanosti in stroke pri izbiri najugodnejšega asortimenta vinske trte, ki ustreza naravnim razmeram geografskega območja, ter način gojenja in proizvodna tehnologija so nekateri od človeških dejavnikov, ki so odločilno vplivali na kakovost grozdja, iz katerega se proizvaja „Brački varenik“.

Najznačilnejše sorte grozdja, ki se gojijo na otoku Braču in iz katerih se proizvaja „Brački varenik“, so Babić, Crljenak, Plavac mali in Maraština, katerih nasadi se nahajajo na sončnih legah. Na otoku Braču prevladuje topla mikroklima, ker se nahaja na območju južne Dalmacije, za katero je značilno blago sredozemsko podnebje (tip podnebja Csa) z vročimi in suhimi poletji, blagimi zimami, visokimi povprečnimi letnimi temperaturami (v času vegetacije 21,8 °C) ter obilico sonca in morja. V toplem delu leta na sončnih legah otoka prevladujeta vetrova maestral (ki piha podnevi) in burin (ki piha ponoči), ki ublažujeta poletno pripeko. Otok Brač se nahaja na najbolj sončnem jadranskem območju z okrog 2 600 sončnih ur na leto, kar je izredno pomembno v fazi dozorevanja grozdja.

Prebivalci na otoku Braču poleg vina iz grozdja pridelujejo tudi tradicionalno gastronomsko specialiteto „Brački varenik“, ki se proizvaja z izkuhanjem grozdnega soka in se uporablja kot nepogrešljiv dodatek (začimba) tradicionalnim braškim jedem.

Dejstvo, da se je „Brački varenik“ kot dodatek jedem uporabljal že v času antičnega Rima, je dokazal avtor Marcus Gavius Apicius, ki je opisal način njegove priprave (V. Vodanović Kukec, 1997, *Iz pijata i žmula, Korijeni bračke kuhinje*). Avtor S. Bulimbašić je na podlagi zgodovinskih zapisov iz leta 1885 navedel, „da se je na posestvu družine Didolić na otoku Braču po tradicionalni recepturi pripravljala „Brački varenik“, ki je bil namenjen vrhunskim kuhinjam na Dunaju, kjer je bil kot začimba posebej cenjen in iskan“ (S. Bulimbašić, *Brački varenik*, objavljeno 30. 9. 2011).

Glede na to, da se je „Brački varenik“ proizvajal že v antiki, so prebivalci otoka Brača ob koncu 18. stoletja hoteli ohraniti spomin na edinstveno medeno aromo ter okus in vonj te začimbe, proizvedene iz grozdja po recepturi, ki so jo stare braške družine ohranile več sto let. Tradicionalna metoda priprave proizvoda „Brački varenik“ je bil poseben družabni dogodek v okviru „jematve“ grozdja, oziroma trgatve v septembru in oktobru. V okviru tega dogodka so lokalni proizvajalci s svojim dolgoletnim znanjem in spretnostmi izbrali najboljše grozde izbranih avtohtonih sort rdečega grozdja Babić, Crljenka in Plavac mali ter sorte belega grozdja Maraština, ki so jih ločevali v posebne košare, ob koncu trgatve pa so jih ročno zmleli in stisnili, tako da so dobili sveži grozdni sok, ki se je počasi vkuhaval (vkuhanje je lahko trajalo tudi več kot 10 ur) na malem ognju v velikem loncu, imenovanem „kotlenka“. „Brački varenik“ se je izkuhaval dolgo v noč, najpogosteje do jutra naslednjega dne, zanj so pa večinoma skrbele ženske, dokler ni nastala gosta tekočina. Navedene avtohtone sorte rdečega in belega grozdja (Babić, Crljenak, Plavac mali in Maraština) vsebujejo visok odstotek sladkorja, kar je pomembno za končni proizvod. Ta dolgoletna tradicija priprave proizvoda „Brački varenik“ se je ohranila do danes in je sestavni del življenja prebivalcev otoka Brača.

Sloves proizvoda „Brački varenik“ se odraža v dejstvu, da je ponovno postal sestavni del jedilnika v braških restavracijah, ker se uporablja v gastronomiji kot nepogrešljiv dodatek številnim tradicionalnim jedem otoka Brača (Slobodna Dalmacija, članek „*Tajni recepti bračkih nona*“, 2014 in Slobodna Dalmacija, članek „*Supetar pjati puni kuharskih čudesa*“, 2015).

Gojenje vinske trte, proizvodnja grozdja in proizvodi, ki se iz njega pridobivajo, so že stoletja temelj gospodarstva na tem območju.

Sorte grozdja (Babić, Crljenak, Plavac mali in Maraština), iz katerih se pridobiva „Brački varenik“, veliko število sončnih dni v času dozorevanja grozdja, ustrezno podnebje, rodovitna tla ter terase in položaj vinogradov vplivajo na večjo vsebnost sladkorja v grozdju, kar je pomembno za metodo proizvodnje proizvoda „Brački varenik“, ker se s tem skrajša čas njegovega vkuhanja.

Sloves proizvoda „Brački varenik“ in tradicionalna metoda njegove priprave se pripisujeta dejstvu, da gre za star regionalni proizvod otoka Brača. Recept tega proizvoda temelji na dolgoletnih izkušnjah lokalnih prebivalcev otoka Brača in se prenaša iz roda v rod ter je tesno povezano z opredeljenim geografskim območjem.

O slovesu proizvoda „Brački varenik“ pričajo tudi redne vsakoletne predstavitve na različnih praznovanjih in festivalih, številne nagrade ter različni članki v tisku (*Dani varenika na otoku Braču*, 2015, PZ Supetar, *Brački varenik na Markovom trgu*, 2017, in *Sajam GAST, Izvorni brački varenik otrgnut od zaborava*, 2017).

Povezava med imenom „Brački varenik“ in geografskim območjem otoka Brača se odraža tudi v promociji turizma, saj ga je turistična skupnost mesta Supetar (Turistička zajednica grada Supetra) uvrstila med obvezne dodatke kulinaričnim specialitetam otoka Brača ter na seznam proizvodov, ki jih turisti morajo poskusiti v času svojega bivanja na otoku Braču (*TZG Supetar, Croatian Hot Spots*, 03/2017).

Da se tradicija proizvodnje proizvoda „Brački varenik“ ne bi pozabila, se na otoku Braču organizirajo izobraževalne delavnice, na katerih se mlajše generacije lahko učijo o tradiciji spretnosti priprave tega proizvoda. Tako je v osnovni šoli Supetar organizirana izobraževalna delavnica za pripravo proizvoda „Brački varenik“ (*Oš Supetar, Eko kutak*, 2016).

### **Sklic na objavo specifikacije proizvoda**

(drugi pododstavek člena 6(1) te uredbe)

[https://poljoprivreda.gov.hr/UserDocsImages/dokumenti/hrana/zoi-zozp-zts/Izmijenjena\\_Specifikacija\\_Proizvoda\\_Brac-ki\\_Varenik.pdf](https://poljoprivreda.gov.hr/UserDocsImages/dokumenti/hrana/zoi-zozp-zts/Izmijenjena_Specifikacija_Proizvoda_Brac-ki_Varenik.pdf)





ISSN 1977-1045 (elektronska različica)

ISSN 1725-5244 (tiskana različica)



**Urad za publikacije Evropske unije**  
2985 Luxembourg  
LUKSEMBURG

**SL**